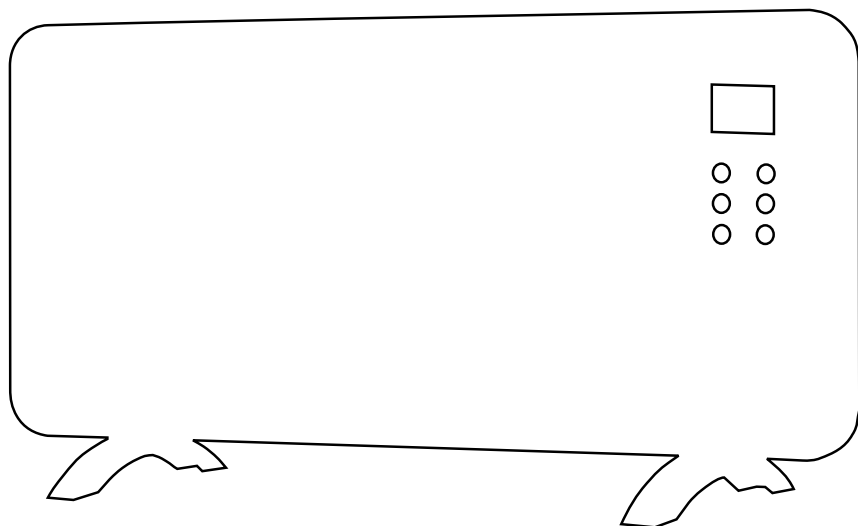


SMART WIFI ÜVEGLAPOS FŰTŐTEST SMART WIFI RADIATOR ELECTRIC STICLĂ



Android 4.1

iOS 8.0

WI-FI

APP STORE



600425

(PN1000G)

600430

(PN1000G)

600426

(PN1500EG)

600431

(PN1500EG)

(HU)

Használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a tájékoztatót! Csak szakember szerelheti!

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A készüléket mindig a címkén és a csomagoláson feltüntetett feszültségre kell csatlakoztatni.
- Ne kapcsolja be a készüléket, mielőtt a falra szerelné vagy lábra állítaná!
- Működő készüléket ne takarjon le!
- Ügyeljen rá, hogy idegen tárgyak ne kerüljenek a szellőző nyílásokba!

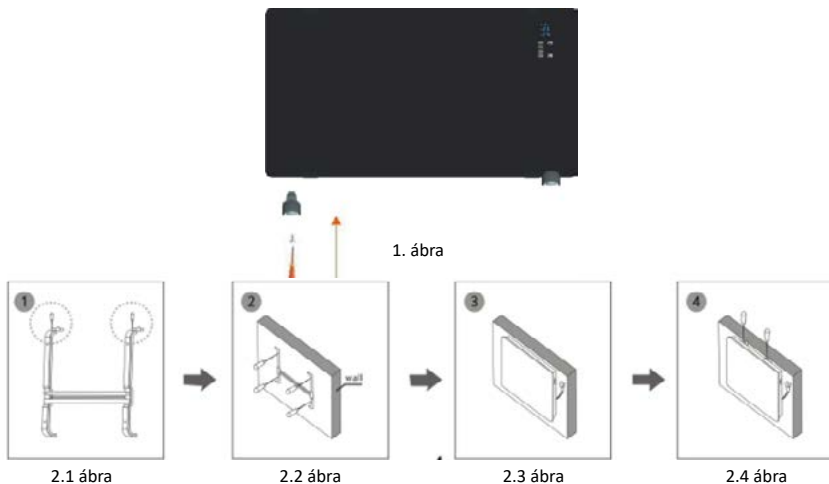
HASZNÁLAT ELŐTT

- Üzembe helyezés előtt óvatosan távolítsa el a csomagolóanyagot, nehogy megsértse a készüléket vagy a csatlakozóvezetékét. Amennyiben bármilyen sérülést tapasztal, a készüléket tilos üzembe helyezni!
- Vegye ki a dobozból a készüléket!
- A készülék kapcsolói kikapcsolt állásban legyenek!
- Csatlakoztassa a készüléket szabványos földelt fali csatlakozóaljzatba! Ezzel a készülék üzemkész.

BEÜZEMELÉS

A fűtőtest falra, vagy szabadon álló lábakkal szerelhető. A lábak felszerelése az 1. ábra szerint történik! Falra szerelés (2. ábra):

- Távolítsa el a konzolt a testből! (2.1 ábra)
 - Fúrja ki a lyukakat a falon, helyezze bele a műanyag tipliket, rögzítse csavarral! (2.2 ábra)
 - Igazítsa a készüléket a megfelelő pozícióba, ügyelve arra, hogy a lyukak pontosan illeszkedjenek! (2.3 ábra)
 - Szorítsa meg a konzol tetején a csavarokat, hogy a készülék stabilan álljon! (2.4 ábra)
- A konvektor elhelyezése során ügyeljen a környezetében lévő egyéb tárgyak helyzetére!
 - A konvektor IP24 védelemmel rendelkezik.
 - Ha a készüléket fürdőszobában helyezi el, figyeljen rá, hogy víz ne érhesse a felszínét!



2. ábra

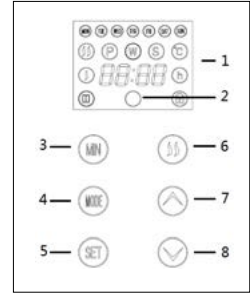
HASZNÁLAT

Helyezze a készüléket egy sík és stabil felületre!

Csatlakoztassa bármilyen 220-240V, 50Hz, AC hálózathoz. Az érintőképernyő gombjainak funkciói megegyeznek a távirányító gombjainak funkciójával:

KEZELŐPANEL ÉS DIGITÁLIS KIJELEZŐ:

1. Digitális kijelző
2. Adóvevő
3. Perc gomb
4. Menü gomb
5. Beállítások gomb
6. Fűtés gomb
7. Hőmérséklet (+) gomb
8. Hőmérséklet (-) gomb



3. ábra

A készülék minden üzemmódhoz csipogó hangot ad.

KEZELŐFELÜLET HASZNÁLATA:

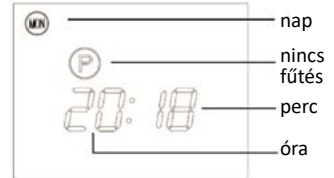
1. KÉSZENLÉT

Kapcsolja be az oldalsó főkapcsolót. A kijelző a 4-es ábra szerinti képet mutatja, a fűtőtest készenléti állapotban van, nincs fűtés.

ikon a képernyőn. A gomb hosszan nyomva tartásával

val beállíthatja a kívánt órát, a hosszan nyomva tartásával

a percet, a nyomva tartásával a napot a nyilak segítségével. (4. ábra)



4. ábra

2. FŰTÉS

Nyomja meg a gombot. A készülék készenlétből működési



módra vált. ikon a képernyőn. Nyomja meg a gom-

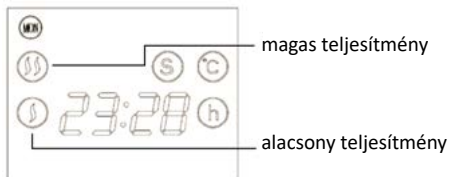
bot, ezzel szabályozhatja a készülék teljesítményét, ikon:

alacsony teljesítmény, ikon: magas teljesítmény. (5. ábra)

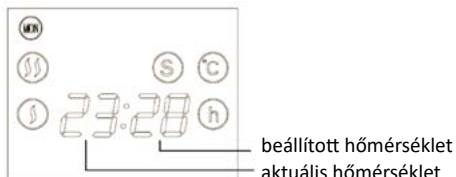


5. ábra

A  vagy a  gomb megnyomásával válassza ki a kívánt hőmérsékletet 5-40 °C tartományban. A hőmérséklet 2 számmal jelenik meg, a bal oldali szám mutatja az aktuális hőmérsékletet, a jobb oldali szám mutatja a beállított hőmérsékletet. (6-7.ábra)






6. ábra





7. ábra


2.1.HETI IDŐZÍTŐ


Nyomja meg a  gombot. A készülék készenlétből működési módra vált.  ikon a képernyőn. (8. ábra) Nyomja meg a


 gombot a heti időzítés kiválasztásához. Például: hétfőtől péntekig, hétfőtől szombatig, szerda, péntek ..., (9. ábra) Miután

kiválasztotta a heti időzítőt, nyomja meg a  gombot a hő-



mérséklet beállításához. Nyomja meg a  gombot a kezdési

időpont beállításához, majd nyomja meg a  gombot a leál-

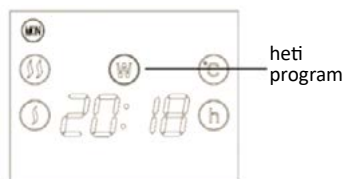
lási időpont beállításához. Például, nyomja meg a  gombot 9:00 -óraig, ez azt jelenti, hogy 0:00 és 9:00 között a fűtőtest fo-

lyamatosan működik, majd nyomja meg a  gombot a leál-

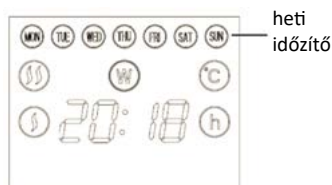
lítási időpont beállításához. Ha 12:00-át állít, akkor a készülék 12

órákor leáll. Majd nyomja meg a  és a  gombokat

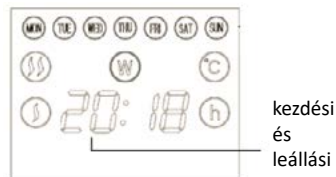
újból, amíg elvégzi az összes beállítást 24 órára vonatkozóan. A kijelző az aktuális időt mutatja, amint a beállítás befejeződött. (10.ábra)



8. ábra





9. ábra



10. ábra

3. GYERMEKZÁR



Tartsa lenyomva a  gombot, a gyerekzár ikon  megjelenik a képernyőn. A funkció tör-
léséhez ugyanígy járjon el.

WIFI FUNKCIÓ

1. Applikáció installálása:


Töltse le a TUYA Smart alkalmazást az APP Store-ból vagy a Google Play áruházból, vagy szkennelje be a jobb oldali QR kódot. Csatlakozzon telefonjával a saját WIFI hálózatahoz, majd nyissa meg az applikációt.



2. Regisztráció:

Válassza ki az ország kódot, adja meg a telefonszámát vagy e-mail címét. Lépjen tovább, írja be az SMS-ben kapott visszaigazolási kódot! Adjon meg egy, az alkalmazásban használni kívánt - betűkből és számokból álló - jelszót!

3. Eszköz csatlakoztatása:

Csatlakoztassa a készüléket a megfelelő hálózathoz, majd kapcsolja be. Győződjön meg róla, hogy a készülék WIFI hálózat közelében van. Ekkor a fűtőtest jelzőfénye gyorsan villog. Ha a jelzőfény nem villog, tartsa nyomva a készülék  gombját 5 másodpercig, amíg az eszköz sípolni kezd, majd kattintson a jobb felső sarokban található „+” jelre vagy válassza az „Eszköz hozzáadása” gombot. Keresse ki a legördülő listából a „Heater” eszközt. Győződjön meg róla, hogy a készülék jelzőfénye gyorsan villog és kattintson a „Confirm indicator rapidly blink” mezőre. Adja meg saját WIFI jelszavát. Az eszköz elkezd kapcsolódni, várja meg, amíg a kapcsolódás 100%-os lesz! Ezután nevezze át a készülékét! A felhasználók megoszthatják a készüléket másokkal telefonszámuk megadásával. Az új tag felügyelheti a készüléket a saját fiókján keresztül. Ha sikeresen csatlakozott, a készülék neve megjelenik az eszközök listában. (Ha a készülék online, megjelenik egy zöld pont az eszköz ikon elején. Ha a készülék offline, a pont szürke. Ha a készülék megosztott, dupla hurok látszik.)

4. Programozás:

Az alkalmazásban láthatja a szoba hőmérsékletét illetve szabályozhatja azt a + és - gombok segítségével. Ki/be kapcsolhatja a készüléket, beállíthatja teljesítményét, a gyerekzárát, valamint időzít-heti a ki- és bekapcsolást.

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

A készülék optimális működése érdekében a szennyeződés mértékétől függő gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a készülék tisztítása.

1. Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, majd áramtalanítsa a csatlakozódugó kihúzásával!
2. Hagyja lehűlni a készüléket (min. 30 perc).
3. A fém védőrácsot porszívóval, kefefeltéttel tisztítsa meg.
4. A készüléket vízbe állítani és vízben mosni tilos!
4. Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a készülék külsejét. Ne használjon agresszív tisztítószeret! A készülék belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!
5. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, törölje le a felületét és tegye vissza a dobozába!
6. Helyezze száraz, szellőztetett helyiségbe! Kerülje a magas páratartalmat és a mechanikai behatásokat.

FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során!
- Ne helyezze közvetlen sarkba, tartsa be a minimális elhelyezési távolságokat! Vegye figyelembe az adott országban érvényes biztonsági előírásokat!
- A készülék rendeltetése szerint csak a levegő felmelegítésére használható, általános melegítési célokra nem.
- A kiáramló meleg levegő ne irányuljon közvetlenül függönyre, vagy más éghető anyagra!
- Ne helyezze gyúlékony anyag közelébe! (min. 100 cm)
- Ne használja gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben!
- A készüléket TILOS fürdőkád, mosdókagyló, zuhany, úszómedence vagy szauna közvetlen közelében használni!
- A készüléket SZIGORÚAN TILOS fürdőkáddal és zuhannyal ellátott helyiségek 0-s, 1-es zónáiban üzembe helyezni, használni!
- A fürdőkáddal vagy zuhannyal ellátott helyiségben minden áramkört egy vagy több, legfeljebb 30mA névleges kioldóáramú áram-védőkapcsolóval (RCD-vel) kell védeni!
- Amennyiben vizet talál a termék felületén, azonnal kapcsolja ki!
- A készüléket és a csatlakozókábelt vizes kézzel soha ne érintse meg!
- Ha a termék vízbe esne, kapcsolja ki azonnal! Tilos a vízbe nyúlni!
- A fűtőkészüléket úgy kell elhelyezni, hogy a fürdőkádban vagy a zuhany alatt tartózkodó személy ne tudja a kapcsolókat vagy más vezérlőszközöket megérinteni.
- A terméket vízbe helyezni tilos!
- A készüléket tilos közvetlenül hálózati csatlakozóaljzat alatt elhelyezni!
- Csak folyamatos felügyelet mellett üzemeltethető!
- Tilos gyermekek közelében felügyelet nélkül működtetni!
- Tilos a készüléket gépjárművekben vagy szűk (< 5 m²), zárt helyiségekben használni (pl. lift)!
- Ne használja kültéren!
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, kapcsolja ki, majd húzza ki a csatlakozókábelt!
- Mielőtt mozgatja a fűtőtestet, minden esetben áramtalanítsa azt!
- Ha bármilyen rendellenességet észlel (pl. szokatlan zajt hall a készülékből, vagy égett szagot érez) azonnal kapcsolja ki és áramtalanítsa!
- Ügyeljen arra, hogy a nyílásokon keresztül semmilyen tárgy vagy folyadék ne kerülhessen a készülékbe.
- Óvja portól, párától, napsütéstől és közvetlen hősugárzástól!
- Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával!
- Csak 230 V~ / 50 Hz feszültségű földelt fali csatlakozóaljzatba szabad csatlakoztatni!
- A csatlakozókábelt teljesen tekerje le!
- Ne vezesse át a csatlakozókábelt a készüléken, vagy a levegő be-és kivezető nyílások közelében!
- Ne vezesse a csatlakozókábelt szőnyeg, lábtörő, stb. alatt!
- Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót a készülék csatlakoztatásához!
- A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen!
- Úgy vezesse a csatlakozókábelt, hogy az véletlenül ne húzódhasson ki, illetve ne botolhasson meg benne senki!
- A vezeték kizárólag szerviz központban cserélhető!
- Csak eredeti alkatrészek használhatóak a javítás során!
- Kizárólag magáncélú felhasználás engedélyezett, ipari nem!

- A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani a készüléktől, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak.
- A 3 évesnél idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek csak ki-/bekapcsolhatják a készüléket, feltéve, ha azt a normál működési helyzetében helyezték el és telepítették, valamint felügyelet alatt vannak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból adódó veszélyeket.
- A készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását.

FIGYELEM!

Ezen készülék néhány része nagyon forróvá válhat és égési sérülést okozhat. Különösen vigyázni kell, ha gyermekek és kiszolgáltatott emberek vannak jelen.

Tilos letakarni!

Letakarása túlmelegedést, tűzveszélyt, áramütést okozhat!

Áramütésveszély!

Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása!

Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez!

Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a cserét kizárólag a gyártó, annak javító szolgáltatója vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti el! A termék IP24 védelemmel rendelkezik.

Hibaelhárítás

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat!

Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét.

BIZTONSÁGI RENDSZER

A készülék rendelkezik biztonsági rendszerrel, amely automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha túlmelegedett.

Ha túlmelegedés következik be, kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a dugót a konnektorból, és hagyja lehűlni legalább 30 percig. Majd ismét helyezze a dugót az aljzatba, és kapcsolja be a fűtést. A készüléket nem szabad külső kapcsolóeszközön, például időzítőn keresztül, vagy olyan áramkörhöz csatlakoztatni, amely rendszeresen be- és kikapcsol.

Amikor a készülék bekapcsol minden esetben a belső hőmérsékletet jeleníti meg. A hőmérséklet beállítható készenléti vagy fűtési üzemmódban is. Amikor a szobahőmérséklet eléri a beállított szintet, a készülék a magas teljesítményről átáll alacsony teljesítményre. Amint a szoba hőmérséklete 2 fokkal meghaladja a beállított hőmérsékletet, akár magas, akár alacsony teljesítményen működik, a készülék leáll. A készülék csak akkor kezd újra működni, ha a hőmérséklet a beállított hőmérséklethez képest 2 fokkal csökken. A kijelző hőmérséklete és a helyiség tényleges hőmérséklete között ≤ 4 fok eltérés lehet.

Az importőr fenntartja a jogát, hogy a megrendelő előzetes értesítése nélkül módosítsa a készülék külső megjelenését és teljességét.

A termék kizárólag háztartási használatra készült!

Figyelem! A gyártó nem vállal felelősséget a közvetlenül vagy közvetve okozott károkért, amennyiben a felhasználó nem tartja be a jelen használati utasítást, az általános biztonsági előírásokat, vagy a termék összeszerelésére vonatkozó előírásokat!

A termék kizárólag jól szigetelt helyiségek fűtésére vagy alkalmankénti használatra alkalmas!

(EN) Additional table to instruction manual for the following appliance · (H) Használati utasítás kiegészítő táblázat a következő készülékhez · (RO) Tabel anexă pentru manualul de utilizare al produselor	600425, 600426 600430, 600431
---	----------------------------------

(EN) Information requirements for electric local space heaters · (H) Beltéri helyiségek fűtésére alkalmas elektromos fűtőtestekre vonatkozó információk követelmények · (RO) Cerințe privind informațiile referitoare la aparatele pentru încălzire locală

(EN) Model identifier · (H) Modellazonosító · (RO) Identificator model	600425, 600426 600430, 600431
--	----------------------------------

(EN) Features · (H) Jellemző · (RO) Parametru:	(EN) Symbol · (H) Jel · (RO) Simbol:	(EN) Value · (H) Érték · (RO) Valoare:	(EN) Unit · (H) Mértékegység · (RO) Unitate:	(EN) Feature · (H) Jellemző · (RO) Parametru:	(EN) Unit · (H) Mértékegység · (RO) Unitate:
--	--------------------------------------	--	--	---	--

(EN) Heat output · (H) Hőteljesítmény · (RO) Putere termică:				(EN) Type of heat output/room temperature control (select one) · (H) A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyet kell megjelölni) · (RO) Tip de putere furnizată/controlul temperaturii camerei (alegeți o variantă)	
--	--	--	--	--	--

(EN) Nominal heat output · (H) Névleges hőteljesítmény · (RO) Putere termică nominală	P_{nom}	1,5	kW	(EN) Single stage heat output and no room temperature control · (H) Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül · (RO) Cu o singură treaptă, fără controlul temperaturii camerei	no / nem / nu
---	-----------	-----	----	---	---------------

(EN) Minimum heat output (indicative) · (H) Minimális hőteljesítmény (indikatív) · (RO) Putere termică minimă (cu titlu indicativ)	P_{min}	0,001	kW	(EN) Two or more manual stages, no room temperature control · (H) Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet szabályozás nélkül · (RO) Două sau mai multe trepte de putere manuale, fără controlul temperaturii camerei	no / nem / nu
--	-----------	-------	----	---	---------------

(EN) Maximum continuous heat output · (H) Maximális folyamatos hőteljesítmény · (RO) Putere termică continuă, maximă	$P_{max,c}$	1,5	kW	(EN) With mechanic thermostat room temperature control · (H) Mechanikus termostátos beltéri hőmérséklet-szabályozás · (RO) Cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic	no / nem / nu
--	-------------	-----	----	--	---------------

				(EN) With electronic room temperature control · (H) Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás · (RO) Cu control electronic al temperaturii camerei	yes / igen / da
--	--	--	--	---	-----------------

				(EN) Electronic room temperature control plus day timer · (H) Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás · (RO) Cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică	no / nem / nu
--	--	--	--	--	---------------

<p>(EN) Auxiliary electricity consumption · (H) Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás · (RO) Consumul auxiliar de energie electrică</p>				<p>(EN) Electronic room temperature control plus week timer · (H) Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás · (RO) cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală</p>	<p>yes / igen / da</p>
<p>(EN) At nominal heat output · (H) A névleges hőteljesítményen · (RO) La putere termică nominală</p>	<p>$e_{l_{max}}$</p>	<p>0</p>	<p>kW</p>	<p>(EN) Other control options (multiple selections possible) · (H) Más szabályozási lehetőségek (több is megjelölhető) · (RO) Alte opțiuni de control (se pot selecta mai multe variante)</p>	
<p>(EN) At minimum heat output · (H) A minimális hőteljesítményen · (RO) La putere termică minimă</p>	<p>$e_{l_{min}}$</p>	<p>0</p>	<p>kW</p>	<p>(EN) Room temperature control, with presence detection · (H) Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel · (RO) Controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței</p>	<p>no / nem / nu</p>
<p>(EN) In standby mode · (H) Készenléti üzemmódban · (RO) În modul standby</p>	<p>$e_{l_{SB}}$</p>	<p>0,001</p>	<p>kW</p>	<p>(EN) Room temperature control, with open window detection · (H) Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitott ablak-érzékeléssel · (RO) Controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise</p>	<p>no / nem / nu</p>
				<p>(EN) With distance control option · (H) Távszabályozási lehetőség · (RO) Cu opțiune de control la distanță</p>	<p>yes / igen / da</p>
				<p>(EN) With adaptive start control · (H) Adaptív bekapcsolás-szabályozás · (RO) Cu demaraj adaptabil</p>	<p>no / nem / nu</p>
				<p>(EN) With working time limitation · (H) Működési idő korlátozása · (RO) Cu limita-reia timpului de funcționare</p>	<p>no / nem / nu</p>
				<p>(EN) With black bulb sensor · (H) Feketegömb-érzékelővel ellátva · (RO) Cu senzor cu bulb negru</p>	<p>no / nem / nu</p>
<p>(EN) Contact details · (H) Kapcsolatfelvételi adatok · (RO) Date de contact</p>	<p>(H) Gyártó és forgalmazó: MENTAVILL Kft. · H-8000 · Székesfehérvár, Budai út 177. · www.mentavill.hu · info@mentavill.hu · Tel.: 06-22-515-515 · Fax: 06-22-515-510 · (RO) Producator/ Importator/ Distributor: MENTAVILL SRL · 540240 Targu Mures · Gheorghe Doja nr. 197 · Tel 0265-208-108 · Fax 0265-208-118 · www.mentavill.ro · info@mentavill.ro</p>				

Cikkszám	600425/ 600430
Feszültség	220-240V
Frekvencia	50-60Hz
Teljesítmény	500/1000W
Méret	↔600 mm ↓430 mm ↗240 mm
Súly	5,1 kg

Cikkszám	600426/ 600431
Feszültség	220-240V
Frekvencia	50-60Hz
Teljesítmény	750/1500W
Méret	↔760 mm ↓430 mm ↗240 mm
Súly	6,2 kg



A hulladékkezeléssel, begyűjtéssel kapcsolatos további információért keresse fel a www.mentavill.hu/hulladekkezeles weboldalunkat.

Gyártó és forgalmazó:
MENTAVILL KFT
8000 Székesfehérvár,
Budai út 177.
Tel.:22/515-515
www.mentavill.hu
info@mentavill.hu
Származási hely: Kína

Importator/Distributor
MENTAVILL SRL
540240 Targu Mures
Str Gheorghe Doja nr. 197
Tel 0265-208-108
www.mentavill.ro
info@mentavill.ro
Tară de origine: China